

206603-2026 - Konkurrensumsättning

Tjeckien – Arkitekt-, bygg-, ingenjör- och besiktningstjänster – PROVEDENÍ STAVEBNĚ TECHNICKÉHO A STAVEBNĚ HISTORICKÉHO PRŮZKUMU STARÉ ČISTÍRNY ODPADNÍCH VOD V PRAZE-BUBENČI

OJ S 59/2026 25/03/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Pražská vodohospodářská společnost a.s.

E-postadress: matus.holubkovic@havelpartners.cz

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en statlig myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: PROVEDENÍ STAVEBNĚ TECHNICKÉHO A STAVEBNĚ HISTORICKÉHO PRŮZKUMU STARÉ ČISTÍRNY ODPADNÍCH VOD V PRAZE-BUBENČI

Beskrivning: Předmětem veřejné zakázky je provedení komplexního stavebně-technického a stavebně-historického průzkumu objektů Staré čistírny odpadních vod v Bubenci („SČOV“), tedy zejména identifikovat historickou hodnotu a zvolený přístup k jejímu zachování, stavebně-technické vady, omezení a poruchy, určit jejich závažnost a naléhavost řešení. Součástí předmětu plnění je dále podrobné pasportizační zpracování dochovaných strojů, technologických zařízení a historického vybavení. Výsledné výstupy budou sloužit jako podklady pro projektovou dokumentaci celkové rekonstrukce. Objekt SČOV je od roku 2010 zapsán jako národní kulturní památka¹. Zároveň je na indikativním seznamu UNESCO a současně představuje kotevní bod v rámci systému evropských cest průmyslového dědictví ERIH (European Route of Industrial Heritage). Při zahájení zadávacího řízení i po celou dobu plnění předmětu veřejné zakázky bude objekt SČOV provozován společností Trade Centre Praha a.s. V rámci provozování je objekt přístupný veřejnosti a zároveň se v něm provozují neveřejné akce či je využíván filmaři. To může mít vliv na přístup do objektů SČOV. Dodavatel byl měl i tyto souvislosti týkající se provozu SČOV reflektovat při koncipování své nabídky do zadávacího řízení. Zadavatel má zájem SČOV v budoucnu využívat jako multifunkční centrum pro širokou veřejnost, a to při zachování jejího charakteru a způsobem, aby byla zajištěna její dlouhodobá udržitelnost. I z těchto důvodů bude mít vybraný dodavatel zejména povinnost průběžně spolupracovat nejen se Zadavatelem ale rovněž i s dalším dodavatelem návrhu ideového řešení dlouhodobého využití SČOV, a to v případě, bude-li Zadavatelem pověřen konkrétní zpracovatel ideového řešení, se kterým bude mít Zadavatel uzavřenou samostatnou (jinou) smlouvu. Bez ohledu na uvedené platí, že vybraný dodavatel bude plnit a odpovídat za závazky dle smlouvy přímo Zadavateli, se kterým musí v maximální míře spolupracovat. Dodavatel této veřejné zakázky bude mít zejména povinnost průběžně informovat dodavatele ideového řešení o průběžných výsledcích průzkumů. Bližší podrobnosti o předmětu plnění jsou uvedeny v příloze č. 1 zadávací dokumentace – Detailní popis předmětu plnění. Více viz ZD.

Förfarandets identifierare: f3683741-26a1-487a-b524-d4457aa824ee

Intern identifierare: PRŮZKUM STARÉ ČISTÍRNY ODPADNÍCH VOD V PRAZE-BUBENČI

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71000000 Arkitekt-, bygg-, ingenjör- och besiktningstjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tjeckien

Kompletterande information: Místem plnění veřejné zakázky je sídlo Zadavatele a současně areál Staré čistírny odpadních vod v Bubenči. Veškeré písemné výstupy ze své činnosti bude vybraný dodavatel předávat v sídle Zadavatele, nebude-li v konkrétním případě sjednáno jinak.

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 15 000 000,00 CZK

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: V souladu s § 242 odst. 5 ZZVZ si zadavatel vyhrazuje, že námitky proti zadávacím podmínkám lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůty pro podání nabídek. Okamžik, kdy končí možnost podat námitky, je v tomto směru rozhodný i pro běh lhůt podle § 98 odst. 1 ZZVZ. Zadavatel si vyhrazuje právo organizovat prohlídku místa plnění, bude-li o to zájem ze strany dodavatelů nebo účastníků. Prohlídka proběhne dne 12. 3. 2026 v rozmezí od 9:00 až 11:00 hod. Sraz zájemců před hlavním vchodem do objektu z ulice Papírenská. Zájemce o prohlídku místa plnění zašle žádost o prohlídku do 11. 3. 2026 do 14:00 hod s identifikováním konkrétních osob. Za každého dodavatele je možná účast max. 3 osob. Předpokládaný termín uzavření smlouvy na plnění veřejné zakázky: 2Q/ 2026. Skutečný termín uzavření smlouvy se může změnit v závislosti na délce trvání zadávacího řízení. Bližší podmínky doby plnění veřejné zakázky jsou stanoveny v Závazném návrhu smlouvy, zejména pak v jeho příloze č. 3 – Harmonogram prací. Zadavatel předpokládá maximální termín pro dokončení průzkumných prací a dodání souvisejících výstupů na úrovni 18 měsíců.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Tillämplig gränsöverskridande lagstiftning: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: PROVEDENÍ STAVEBNĚ TECHNICKÉHO A STAVEBNĚ HISTORICKÉHO PRŮZKUMU STARÉ ČISTÍRNY ODPADNÍCH VOD V PRAZE-BUBENČI

Beskrivning: Předmětem veřejné zakázky je provedení komplexního stavebně-technického a stavebně-historického průzkumu objektů Staré čistírny odpadních vod v Bubenči („SČOV“), tedy zejména identifikovat historickou hodnotu a zvolený přístup k jejímu zachování, stavebně-technické vady, omezení a poruchy, určit jejich závažnost a naléhavost řešení. Součástí předmětu plnění je dále podrobné pasportizační zpracování dochovaných strojů, technologických zařízení a historického vybavení. Výsledné výstupy budou sloužit jako

podklady pro projektovou dokumentaci celkové rekonstrukce. Objekt SČOV je od roku 2010 zapsán jako národní kulturní památka¹. Zároveň je na indikativním seznamu UNESCO a současně představuje kotevní bod v rámci systému evropských cest průmyslového dědictví ERIH (European Route of Industrial Heritage). Při zahájení zadávacího řízení i po celou dobu plnění předmětu veřejné zakázky bude objekt SČOV provozován společností Trade Centre Praha a.s. V rámci provozování je objekt přístupný veřejnosti a zároveň se v něm provozují neveřejné akce či je využíván filmaři. To může mít vliv na přístup do objektů SČOV. Dodavatel byl měl i tyto souvislosti týkající se provozu SČOV reflektovat při koncipování své nabídky do zadávacího řízení. Zadavatel má zájem SČOV v budoucnu využívat jako multifunkční centrum pro širokou veřejnost, a to při zachování jejího charakteru a způsobem, aby byla zajištěna její dlouhodobá udržitelnost. I z těchto důvodů bude mít vybraný dodavatel zejména povinnost průběžně spolupracovat nejen se Zadavatelem ale rovněž i s dalším dodavatelem návrhu ideového řešení dlouhodobého využití SČOV, a to v případě, bude-li Zadavatelem pověřen konkrétní zpracovatel ideového řešení, se kterým bude mít Zadavatel uzavřenou samostatnou (jinou) smlouvu. Bez ohledu na uvedené platí, že vybraný dodavatel bude plnit a odpovídat za závazky dle smlouvy přímo Zadavateli, se kterým musí v maximální míře spolupracovat. Dodavatel této veřejné zakázky bude mít zejména povinnost průběžně informovat dodavatele ideového řešení o průběžných výsledcích průzkumů. Bližší podrobnosti o předmětu plnění jsou uvedeny v příloze č. 1 zadávací dokumentace – Detailní popis předmětu plnění. Více viz ZD.

Intern identifierare: PRŮZKUM STARÉ ČISTÍRNY ODPADNÍCH VOD V PRAZE-BUBENČI

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71000000 Arkitekt-, bygg-, ingenjers- och besiktningstjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tjeckien

Kompletterande information: Místem plnění veřejné zakázky je sídlo Zadavatele a současně areál Staré čistírny odpadních vod v Bubenči. Veškeré písemné výstupy ze své činnosti bude vybraný dodavatel předávat v sídle Zadavatele, nebude-li v konkrétním případě sjednáno jinak.

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 18 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 15 000 000,00 CZK

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: V souladu s § 242 odst. 5 ZZVZ si zadavatel vyhrazuje, že námitky proti zadávacím podmínkám lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůty pro podání nabídek. Okamžik, kdy končí možnost podat námitky, je v tomto směru rozhodný i pro běh lhůt podle § 98 odst. 1 ZZVZ. Zadavatel si vyhrazuje právo organizovat prohlídku místa

plnění, bude-li o to zájem ze strany dodavatelů nebo účastníků. Prohlídka proběhne dne 12. 3. 2026 v rozmezí od 9:00 až 11:00 hod. Sraz zájemců před hlavním vchodem do objektu z ulice Papírenská. Zájemce o prohlídku místa plnění zašle žádost o prohlídku do 11. 3. 2026 do 14:00 hod s identifikováním konkrétních osob. Za každého dodavatele je možná účast max. 3 osob. Předpokládaný termín uzavření smlouvy na plnění veřejné zakázky: 2Q/ 2026. Skutečný termín uzavření smlouvy se může změnit v závislosti na délce trvání zadávacího řízení. Bližší podmínky doby plnění veřejné zakázky jsou stanoveny v Závazném návrhu smlouvy, zejména pak v jeho příloze č. 3 – Harmonogram prací. Zadavatel předpokládá maximální termín pro dokončení průzkumných prací a dodání souvisejících výstupů na úrovni 18 měsíců.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Främjande av social hållbarhet

Beskrivning: Zadavatel dále uvádí, že má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami odpovědného veřejného zadávání. Dodavatel je v tomto ohledu zejména povinen zajistit, aby po celou dobu plnění veřejné zakázky byly naplněny požadavky Zadavatele na odpovědné veřejné zadávání, zejména pak: a) plnění veškerých povinností vyplývajících z právních předpisů České republiky, zejména pak z předpisů pracovněprávních, předpisů z oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, a to vůči všem osobám, které se na plnění veřejné zakázky podílejí; plnění těchto povinností zajistí dodavatel i u svých poddodavatelů; b) řádné a včasné plnění finančních závazků svým poddodavatelům, kdy za řádné a včasné plnění se považuje plné uhrazení poddodavatelem vystavených faktur za plnění poskytnutá k plnění veřejné zakázky, a to do 30 kalendářních dnů; c) snížení negativního dopadu jeho činnosti při plnění veřejné zakázky na životní prostředí, zejména pak - maximálním omezením tisku veškerých listinných výstupů, resp. odevzdáváním výstupů Zadavateli při realizaci veřejné zakázky na papír, který je šetrný k životnímu prostředí, pokud zvláštní použití pro specifické účely nevyžaduje jiný druh papíru; motivováním pracovníků dodavatele k efektivnímu/úspornému tisku; - předcházením znečišťování ovzduší a snižováním úrovně znečišťování, může-li je během plnění veřejné zakázky dodavatel způsobit; - předcházením vzniku odpadů, stanovením hierarchie nakládání s nimi a prosazováním základních principů ochrany životního prostředí a zdraví lidí při nakládání s odpady; - důraz na dosažení maximální udržitelnosti. d) implementaci nového nebo značně zlepšeného produktu, služby nebo postupu souvisejícího s předmětem veřejné zakázky, bude-li to vzhledem k plnění a pro účely veřejné zakázky možné a vhodné. Aspekty odpovědného veřejného zadávání jsou blíže zakotveny v příloze č. 3 zadávací dokumentace – Závazném návrhu smlouvy. Více viz ZD.

Metod som ska minska miljöpåverkan: Annat

Socialt mål som främjas: Annat

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Nabídková cena

Beskrivning: V rámci dílčího hodnotícího kritéria nabídková cena bude hodnocena celková nabídková cena v Kč bez DPH. Více viz ZD.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Zkušenosti členů realizačního týmu
Beskrivning: Toto kritérium představuje kritérium kvality. Více viz ZD.
Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 20

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://zakazky.pvs.cz/>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://zakazky.pvs.cz/>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tjeckiska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 04/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 0 Dag

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Ekonomiska arrangemang: Závazné obchodní a platební podmínky pro plnění veřejné zakázky jsou podrobně vymezeny v Závazném návrhu smlouvy, který tvoří přílohu č. 3 zadávací dokumentace.

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Information om tidsfrist för prövning: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212

odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář

Organisation som ger mer information om förvaltningsförfaranden: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář

Registreringsnummer: 26454807

Postadress: Na Florenci 2116

Ort: Praha

Postnummer: 11000

Del av land (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tjeckien

E-postadress: DLzakazky@havelpartners.cz

Tfn: +420 255000111

Den här organisationens roller:

Upphandlingstjänsteleverantör

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registreringsnummer: 65349423

Postadress: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Ort: Brno

Postnummer: 60200

Del av land (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tjeckien

E-postadress: posta@uohs.cz

Tfn: +420 542167111

Webbadress: <https://uohs.gov.cz>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Pražská vodohospodářská společnost a.s.

Registreringsnummer: 25656112

Postadress: Evropská 866/67

Ort: Praha - Vokovice

Postnummer: 16000

Del av land (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tjeckien

E-postadress: matus.holubkovic@havelpartners.cz

Tfn: +420 255000111

Köparprofil: <https://zakazky.pvs.cz/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

125867-2026

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

Beskrivning

:

Úprava lhůty pro podání nabídek.

10.1. Ändring

Identifierare för avsnitt: LOT-0001

Beskrivning av ändringar: Úprava lhůty pro podání nabídek.

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 41912811-a0b8-44f6-9de1-f777e128e01c - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 23/03/2026 18:37:55 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid /
västeuropeisk sommartid
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tjeckiska
Meddelandets publiceringsnummer: 206603-2026
EUT S-nummer: 59/2026
Publiceringsdatum: 25/03/2026